

## 隱私權規範聯合公告

本通知說明我們如何使用和披露您的醫療資訊，以及您該如何取得這項資訊。請務必詳閱本通知。

Island Hospital 相當重視您的隱私權。必須維護健康資訊的隱私權，並為您提供其法律責任及隱私權事務的公告（「公告」）。我們瞭解您的個人健康資訊內容非常敏感。除非此「公告」所述，否則 Island Hospital 將不會使用或披露您的健康資訊。除非您要求，或是法律授權或要求我們披露內容，否則我們不會向其他人披露您的資訊。此「公告」適用於 Island Hospital 及其人員、志工、學生和受訓練者所產生的所有病歷。除非那些其他提供者為您提供他們自己的「公告」（其中說明他們將如何保護您的醫療資訊），否則此「公告」也適用於到 Island Hospital 照護患者的其他健康照護提供者，例如，醫師、醫師助理、治療師和其他非為 Island Hospital 聘僱的健康照護提供者（例如，將您送至醫院的救護車服務和緊急醫療技師）。醫院及這些其他健康照護提供者會攜手合作為您提供照護，而且他們會視您的照護需求而互相分享您的健康資訊、取得該照護的付款，或是基於健康照護事務目的（例如，品質評估和使用情況審閱）。

法律會保護我們建立和取得的健康資訊隱私權，以便為您提供照護和服務。例如，您的受保護健康資訊包含您的症狀、檢驗結果、診斷、治療、其他提供者提供的健康資訊，以及與這些服務相關的帳單和付款資訊。聯邦法律及州法允許我們使用和披露您的受保護健康資訊，以處理治療和健康照護事務。Island Hospital 必須遵循此「公告」中所述之隱私權事務（內容可能會不時修訂）。

### 無需您書面授權的允許的使用與披露

基於下列所述特定用途，我們可能會使用您的受保護健康資訊，而不需要您提供書面授權。雖然每個類別中提供的範例並未詳盡無遺，但我們只會在法律許可的範圍內說明使用和披露的類型。

#### 進行治療：

- 護理師、醫師或其他健康照護團隊成員取得的資訊將會記錄在您的病歷中，且會用於協助我們決定最適合您的照護。
- 我們也會向為您提供照護的其他人提供資訊。這有助於讓他們隨時掌握您的照護情況。

#### 對於付款：

- 我們會在您同意的情況下，向您的健康保險計劃要求付款。健康計劃會向我們索取關於您醫療照護的資訊。提供給健康計劃的資訊可能包含您的診斷、執行的療程或建議的照護。

#### 對於健康照護事務：

- 我們會使用您的病歷以評估品質和改善服務。
- 我們會使用和披露病歷以檢視健康照護提供者的資格和表現，以及訓練我們的員工。
- 我們會使用和披露您的資訊以執行或安排服務，包含：
  - 由健康計劃檢視醫療品質；
  - 會計、法律、風險管理及保險服務；
  - 稽核功能，包含詐騙與虐待偵測及合規性計劃。

#### 法律要求或允許：

- 與醫療研究人員 - 如果研究已獲核准且制定政策，以保護您健康資訊的隱私權。我們也會與準備執行研究專案的醫療研究人員分享資訊。

## 隱私權規範聯合公告 HITECH

### Island Hospital

創作者/作者：Steiner, Kay 收入循環主管患者存取

原稿：04/29/2014；核准：05/28/2014；審查：05/28/2014

印刷版本僅供參考。請參考最新版的電子副本

- 提供給葬禮主管/驗屍官符合適用法律，以便讓他們執行勤務。
- 提供給器官捐贈機構 (組織捐贈和移植) 或是取得、存放或移植器官的人。
- 提供給食品藥品管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 與食品、補充品和產品相關。
- 遵守工傷賠償法律，如果您提出工傷賠償申訴。
- 基於法律允許或要求的公共衛生及安全用途：
  - 防止或降低對個人或公共衛生或安全的嚴重、立即威脅
  - 公共衛生或法律主管機關
    - 保護公共衛生和安全
    - 預防或控制疾病、傷害或殘疾
    - 回報出生率或死亡率等生命統計數據。
- 向公共主管機關回報可疑的虐待或忽視事件。
- 如果您入監服刑，則會依您的健康和其他人的健康及安全，而提供給矯正機構。
- 基於執法目的，例如當我們收到傳票、法院命令或其他法律程序，或是您是犯罪行為的受害者時。
- 對於健康及安全監督活動。例如，我們可能會與衛生局分享健康資訊。
- 對於下列情況下與工作相關的情況：
  - 雇主必須已索取提供給患者的健康照護服務。
  - 所提供的健康照護服務必須與工作場所的醫療監察相關，或必須是評估以判定個人是否有工作相關疾病或傷害。
  - 雇主有義務遵循《職業安全及健康法》(Occupational Safety and Health Administration, OSHA) 或類似州法的要求，以便保留記錄或根據此類資訊採取行動。
- 對於美國軍事當局和外國軍事人員。例如，法律可能要求我們提供執行軍事任務所必需的資訊。
- 在司法/行政訴訟過程，應您要求或依據州法或聯邦法律。
- 使用於特殊政府職能目的。例如，我們可能會基於國家安全用途而分享資訊。

#### 對於募款：

- 我們可能會使用您的受保護健康資訊，以聯絡您進行募款來營運業務。我們也會向與我們相關的基金會披露您的健康資訊，如此該基金會可能會聯絡您以基於我們的利益來進行募款。與您進行的任何募款通訊的內容將包含您可以選擇不要接收任何進一步募款通訊的說明。

我們可能未經您授權即進行允許的使用及披露，但您有機會提出異議。

您有權對我們基於下列用途而使用或披露受保護健康資訊之行為提出異議。如果您提出異議，我們將不會針對您指定的用途而使用或披露資訊。

- 通知家人和其他人。我們可能向家人、其他親屬、親近友人或是您向我們說明與您醫療照護 (與此人員對您執行醫療照護事務直接相關) 相關的任何其他人員公佈關於您的健康資訊。我們也會將資訊提供給協助支付照護費用的某人。我們會向您的家人或朋友通知您的一般情況，以及您目前住院一事。
- 救災活動。我們可能披露關於您的健康資訊，以協助救災活動。

#### 隱私權規範聯合公告 HITECH

##### Island Hospital

創作者/作者：Steiner, Kay 收入循環主管患者存取

原稿：04/29/2014；核准：05/28/2014；審查：05/28/2014

印刷版本僅供參考。請參考最新版的電子副本

- **目錄。**我們可能會將資訊提供給詢問您姓名的人員。我們會在醫院目錄中使用和披露下列資訊：
  - 您的姓名、
  - 地點、
  - 一般情況，以及
  - 宗教 (僅對神職人員披露)。

### 需要您書面授權的使用與披露：

只有當取得您的書面授權之後，我們才會針對下列用途使用和披露您的受保護健康資訊：

- **心理治療筆記。**我們必須取得您的授權，才能使用或披露心理治療筆記，除非我們是使用或披露心理治療筆記以進行下列用途：**(1)** 由心理治療筆記創作者用於治療用途，**(2)** 在受監督的情況下，用於心理衛生學生、受訓練者或實習者的訓練計劃，以練習或改善其諮商技能，**(3)** 在由您提起的法律訴訟中為我們自己辯護，**(4)** 法律要求，**(5)** 提供給衛生監督機構，關於監督心理治療筆記創作者，**(6)** 提供給驗屍官或醫檢師；或是**(7)** 防止或減緩對個人或一般大眾之衛生或安全的嚴重和緊迫威脅。
- **行銷通訊；PHI 銷售。**我們必須先取得您的書面授權，才能使用或披露 PHI 以行銷或銷售，但須符合 HIPAA 所述的相關定義及期望。

### 使用和披露受保護健康資訊的其他方式

唯有取得您的書面授權，才能使用和披露此公告未說明的內容。只要提供書面通知給我們表示您要撤銷授權，即可隨時撤銷任何此類授權。

### 您的健康資訊權利

我們建立和儲存的健康及帳單記錄都屬於 Island Hospital 之財產。但一般而言，其中包含的受保護健康資訊則屬於您所有。您有權：

- 接收、閱讀和提出關於此公告的問題。
- 要求我們限制特定用途和披露。您必須以書面方式提供此要求給我們。除非您的要求是限制向健康計劃披露受保護健康資訊，以執行付款或健康照護事務，或是法律未要求披露內容，而且健康資訊僅與您已經全額付款或是由另一個人員或實體代表您付款之健康照護項目或服務有關，否則我們不一定要同意您可能要求的任何限制。但我們會遵循所授予的任何要求。
- 向我們索取最新版「受保護健康資訊的隱私權作法公告」(「公告」)的書面版本。
- 您可檢視內容並取得受保護健康資訊副本的要求。您必須以書面方式提出此要求。我們針對此類型的的要求提供表單。
- 除非在特定情況下，否則請讓我們檢視您健康資訊的拒絕存取。
- 要求我們修訂您的健康資訊。您必須以書面方式向我們提出此要求。如果您的要求遭拒，則可書寫不同意聲明。該聲明將會儲存在您的病歷中，而且會隨附於任何版本的記錄。
- 當您提出要求時，我們會提供健康資訊的披露清單。此清單不會包含針對治療、付款或健康照護事務等用途的

### 隱私權規範聯合公告 HITECH

#### Island Hospital

創作者/作者：Steiner, Kay 收入循環主管患者存取

原稿：04/29/2014；核准：05/28/2014；審查：05/28/2014

印刷版本僅供參考。請參考最新版的電子副本

披露、您授權的披露、向您披露的內容、意外披露、向家人或其他涉及您照護事務之人員披露、向矯正機構披露，以及在某些情況下向執法機關披露、披露有限資料集資訊或是基於國家安全而披露。您可以在12個月內免費收到此資訊一次。如果您在 12 個月內多次索取此資訊，我們便會通知您相關成本。

- 要求將您的健康資訊透過其他方式提供給您或是在其他地點提供。請簽名、註明日期並以書面方式提出要求。
- 以書面方式表示撤銷授權之意，以取消先前使用或披露健康資訊的授權。您撤銷授權並不會影響已經公佈的資訊。這也不會影響我們擁有授權之前所採取的任何行動。有時候，如果其用途是基於取得保險，您就無法取消授權。
- 根據聯邦法律要求，如果我們發現您的受保護健康資訊有違規行為，您就會收到通知。

若在正常服務期間需要這些權利的協助，請聯絡：

Privacy Officer  
Island Hospital  
1211 24th Street  
Anacortes, WA 98221  
(360) 299-1300

## 我們的責任

我們必須善盡下列責任：

- 對您的受保護健康資訊保密；
- 為您提供此公告；
- 依照此公告的條款行事。

我們有權變更關於我們維護之受保護健康資訊的規範。如果我們進行變更，我們便會更新此公告並將更新版公告放置到網站上，然後張貼到適當地點。您可以透過電話索取此公告的最新版本，或是造訪住院部或病歷部以取得最新公告。

## 尋求協助或回報疑慮

如果您有任何疑問、需要更多資訊或希望回報關於處理您受保護健康資訊的問題，則可聯絡：

Privacy Officer  
Island Hospital  
1211 24th Street  
Anacortes, WA 98221  
(360) 299-1300

如果您認為隱私權遭到侵犯，您可以向任何工作人員討論您的疑慮。您也可以向 Island Hospital 的隱私官提出書面投訴。您也可以向美國衛生和公眾服務部 (U.S. Secretary of Health and Human Services) 提出申訴。

我們尊重您向我們或美國衛生和公眾服務部提出投訴的權利。如果您提出投訴，我們絕對不會對您進行報復。

## 網站

- 我們設有可提供相關資訊的網站。為了您的福利起見，您可以在下列網站取得此公告，網址為：  
[www.islandhospital.org](http://www.islandhospital.org)。

生效日期：2013 年 8 月 1 日

## 隱私權規範聯合公告 HITECH

### Island Hospital

創作者/作者：Steiner, Kay 收入循環主管患者存取

原稿：04/29/2014；核准：05/28/2014；審查：05/28/2014

印刷版本僅供參考。請參考最新版的電子副本

姓名 \_\_\_\_\_

BD / MR# \_\_\_\_\_

## 隱私權規範公告 確認收執回條

在以下簽名，即表示我確認我已經收到 **Island Hospital** 隱私權規範公告副本。

\_\_\_\_\_  
患者 (或個人代表) 簽名

\_\_\_\_\_  
日期

\_\_\_\_\_  
正楷姓名

\_\_\_\_\_  
與患者的關係

---

僅供內部使用

---

我嘗試取得隱私權規範公告的書面確認收執回條，但卻無法取得，因為：

- ☒ 人員拒絕簽名
- ☒ 溝通障礙導致我們無法取得確認收執回條
- ☒ 緊急情況導致我們無法取得確認收執回條
- ☒ 其他 (請註明)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
*此表單將留存在您的病歷中。*

隱私權規範聯合公告 HITECH

Island Hospital

創作者/作者：Steiner, Kay 收入循環主管患者存取

原稿：04/29/2014；核准：05/28/2014；審查：05/28/2014

印刷版本僅供參考。請參考最新版的電子副本